

## ABBREVIATIONS

- CLI* *Cynfeirdd Lleyen 1500-1800*, ed. J. Jones, 'Myrddin Fardd' (Pwllheli, 1905).
- CRC* *Canu Rhydd Cynnar*, ed. T. H. Parry-Williams (Cardiff, 1932).
- CSTB* *Canu Serch y Tri Bedo*, ed. P. J. Donovan (Cardiff, 1982).
- DE* *Gwaith Dafydd ab Edmwnd*, ed. Thomas Roberts (Bangor, 1914).
- DN* *The Poetical Works of Dafydd Nanmor*, eds Thomas Roberts & Ifor Williams (Cardiff, 1923).
- GDG*<sup>3</sup> *Gwaith Dafydd ap Gwilym*, ed. Thomas Parry (Cardiff, 3<sup>rd</sup> ed., 1979).
- GDLI* *Gwaith Dafydd Llwyd o Fathafarn*, ed. W. Leslie Richards (Cardiff, 1964).
- GGH* *Gwaith Gruffudd Hiraethog*, ed. D. J. Bowen (Cardiff, 1990).
- GGGI* *Gwaith Guto'r Glyn*, eds J. Ll. Williams & Ifor Williams (Cardiff, 2<sup>nd</sup> ed., 1939).
- GGM* *Gwaith Gwerful Mechain ac Eraill*, ed. Nerys Ann Howells (Aberystwyth, 2001).
- GHC* *Gwaith Hywel Cilan*, ed. Islwyn Jones (Cardiff, 1963).
- GHD* *Gwaith Huw ap Dafydd ap Llywelyn ap Madog*, ed. A. Cynfael Lake (Aberystwyth, 1995).
- GHS* *Gwaith Hywel Swrdwal a'i Deulu*, ed. Dylan Foster Evans (Aberystwyth, 2000).
- GIG* *Gwaith Iolo Goch*, ed. D. R. Johnston (Cardiff, 1988).
- GLM* *Gwaith Lewys Môn*, ed. Eurys I. Rowlands (Cardiff, 1975).
- GLMorg* *Gwaith Lewys Morgannwg I & II*, ed. A. Cynfael Lake (Aberystwyth, 2004).
- GOLIM* *Gwaith Owain ap Llywelyn ab y Moel*, ed. Eurys Rolant (Cardiff, 1984).
- GSH* *Gwaith Siôn ap Hywel ap Llywelyn Fychan*, ed. A. Cynfael Lake (Aberystwyth, 1999).
- GST* *Gwaith Siôn Tudur*, ed. Enid Roberts (Cardiff, 1980).
- Gwyn 3* *Gwyneddion 3*, ed. Ifor Williams (Cardiff, 1931).
- IGE*<sup>2</sup> *Cywyddau Iolo Goch ac Eraill*, eds Henry Lewis *et al.* (Cardiff, 1937).
- TA* *Gwaith Tudur Aled*, ed. T. Gwynn Jones (Cardiff, 1926).
- THSC* *The Transactions of the Honourable Society of Cymmrodorion* (London, 1892- ).
- WLI* *Barddoniaeth Wiliam Llŷn*, ed. J. C. Morrice (Bangor, 1908).

- ff. iii-iv Carol gorfoledh am eni mab bychan ai henwi yn Siôn yr wythfed or henw /o/ Vodrydhan  
I chwi bendefigion or dhwy blaid vrdholion ...  
i feithrin ail llowydh Bodrydhan.  
  
Humffrey ap Rhys
- f. iv<sup>V</sup> [Englynion]  
(a) Duw tâd ein ceidwad oen cadarn ...  
  
John Davies ('Siôn Dafydd Las')  
(b) Ir Arglwydd hylwydd sydd haela ...
- f. 1 Dechre llyfyr Mr John Peers
- ff. 1-2 Kowüdd i ofün chwech ychen i chwe mab dd ab ithel vaüghan  
Aer eütün a wyr ytta ...  
a rai r ywch am roi/t/ ychen.  
  
Dafydd ab Edmwnd  
  
See *DE*, 115-17.
- ff. 2-3<sup>V</sup> Kowüdd marwnad dd ap ithel fychan  
Y mae kof a mi ai kwyn ...  
chwech i sydd chwech oes yddün.  
  
Dafydd ab Edmwnd  
  
See *ibid.*, 82-4.
- ff. 3<sup>V</sup>-5 Kowüdd marwnad sion ap dd ap Ithel fychan  
Bwriwyd terwen braü tores ...  
dod ir gwr dy drigaredd.  
  
Siôn ap Hywel  
  
See *GSH*, 42-4.
- ff. 5-6<sup>V</sup> Kowüdd marwnad Hugh ap kynfrig ap dd ap ithel fychan  
Tramawr o bwys trwm ywr büd ...  
doeth awr hüw at ddüw i ddaeth.  
  
Lewys ab Edward
- ff. 6<sup>V</sup>-8 Kowüdd kanmoliaeth i gynfrig ap rychart lewis wÿr y hyw ap kynfrig vchod  
Y glain nod golaü/n/ Iaith ...  
dy einioes yn deiroes del.  
  
Robert Ifans
- ff. 8<sup>V</sup>-10 Kowüdd moliant i Wiliam fychan ap howel ap sion o waith wiliam kynwal i ofyn  
gown iddo y hynan  
Y gwr er ioed goräü ryw ...  
gyrr dithaü own gwr doeth hael.  
  
Wiliam Cynwal

- ff. 10<sup>V</sup>-11<sup>V</sup> Kowüdd moliant i Iefan ap dafüdd ap ithel fychan  
Y mae gwr am i güried ...  
ef i hün a fo henwr.  
  
Dafydd ab Edmwnd
- ff. 11<sup>V</sup>-13 Kowüdd marwnad Iefan ap dd ap ithel fychan y gwr vchod  
Llwyn Ithel oll a noethed ...  
Pedr wyn ar pedwar enaid.  
  
Tudur Aled
- ff. 13-15 Kowüdd moliant i m<sup>r</sup> simwnt thelwal hyna o blas i ward i nain ef oedd chwaer i howel  
ap sion ap dd ap ithel fychan  
Pwy /n/ wladwr penn i wledydd ...  
bo yt oes a bowyd hir.  
  
Rhys Cain
- ff. 15-18 Kowüdd moliant i wiliam hughes or ddiserth ai fab raff hyws yr hwnn raff o dü fam  
sydd yn dyfod allan o Ithel ap dd ap ithel ag o gynfrig ap dd ap ithel a hefyd o sion ap  
dd ap ithel fychan  
Y gwaed rhowiog brigog braü ...  
a channos ir perchennawg.  
  
Richard Cynwal
- ff. 18<sup>V</sup>-20 Kowüdd marwnad madog ap madog koch esgwier o lewerllyd or gwr hwnn i doeth  
william hyws allan, yr hwnn ywr seithfed aer ar ol madog  
Mae ol arfaü angäü aingl ...  
ai enaid rhüdd yno i trig.  
  
Iolo Goch
- ff. 20-1 Kowüdd moliant ir sersiant gryffüdd tad i sion gryffyth ag i birs gryffydd ir hwnn oedd  
wÿr y dd ap ithel fychan  
Pwy ny gorchest pan gyrchynt ...  
daf dy aros dwf derwen.  
  
Huw ap Dafydd ap Llywelyn ap Madog  
  
See *GHD*, 13-15.
- ff. 22-3<sup>V</sup> Kowüdd moliant i sion gryffüdd sarsiant mab ir sarsiant gryffudd vchod  
Bendith beirdd a ffenn beirddiaid ...  
kann oes hüdd kynn eisie hwnn.  
  
Gruffudd Hiraethog  
  
See *GGH*, 62-4.
- ff. 23<sup>V</sup>-4<sup>V</sup> Kowydd i ofyn telyn rawn dros Iohn trefor o waed i bithels  
Y grymyswalch gair moesen ...  
pob kelfyddüd büd lle bon [...]  
  
[Wiliam Llŷn]

See *WLI*, 169-71.

f. 25 [...] rhyfeddod ar bennod byrr ...  
yn ddioben ai ffonn ddwy big [...]

ff. 26-7 [Duw sy'n ben nid oes neb uwch]  
[...] ag ni throir er gwneythür lawn ...  
yn egr au pyrsaii/n/ weigion.

Simwnt Fychan [*recte* Siôn Tudur]

See *GST*, i, 602-5

ff. 27-8<sup>V</sup> Llyma farwnad pirs gryffyth sarsiant or vn radd i dd ap ithell fychan a brawd i sion gr  
Troes Düw lef trist wylofain ...  
i rwysg gryffwnt birs gryffüdd.

Siôn Tudur

See *GST*, i, 185-8.

ff. 29-30 Kowüdd i ddüw  
Y tad or dechreüad chwyrn ...  
yn rhudd achwbwl on rhaid.

Siôn Cent

See *IGE*<sup>2</sup>, 295-6.

ff. 30-1 Kywüdd ir büd  
Llymar büd küt kadarn ...  
ai fron yn don frenin daf.

Siôn Cent

See *ibid.*, 257-8.

ff. 31-2<sup>V</sup> Kowüdd ir aradr ag ir llafürwr  
Pan ddangosson ffynnon ffüdd ...  
llaw fair dros bob llafyrwr.

Iolo Goch

See *IGE*<sup>2</sup>, 79-81; *GIG*, 122-30.

ff. 32<sup>V</sup>-5 Kowüdd ir ffenix  
Mowrhawn gerdd o ran gwirddüw ...  
ir llawn barch ar llün i bü.

Siôn Phylip

f. 35<sup>f-v</sup> Kowüdd o rinweddau i keiliog  
Y krair ywch lawr glwydiar gled ...  
da gwedd heb ferwi di gig [...]

[Huw Arwystl]

- f. 36<sup>f-v</sup> [...] arloeswyd gwaywyd gwiall ...  
saith bechod ffol marwol merch [...]
- ff. 37-8<sup>v</sup> [Cywydd i ofyn hwrdd gan Gadwaladr ap Robert o'r Rhiwlas dros Siân Mostyn o Loddaiith]  
Yr vstüs oll ras duw sydd ...  
i lwdn fal i dyn a fydd.  
  
Gruffudd Hiraethog  
  
See *GGH*, 364-8.
- ff. 38<sup>v</sup>-40 Kowüdd i ddangos fod i byd wedu newid or modd y by  
O ddüw beth a ddaw i benn ...  
dy ragorawl drigaredd.  
  
Edward ap Raff
- ff. 40-2<sup>v</sup> Kowüdd dameg i gwr a friwyd rhwng karisalem a Iericho  
O frodür oll fawr rod rym ...  
ynghroes duw ag ynghrist oll.  
  
Siôn Phylip
- ff. 42<sup>v</sup>-3<sup>v</sup> Y prydydd yn ymroi i gany dduw o flaen dim arall  
Mae vn kynn i mae/n/ kynnal ...  
fy nef ai gartref i gyd.  
  
Guto'r Glyn  
  
See *GGI*, 305-7.
- ff. 44-6 Kowüdd i ofyn gown o ffleds i william milton o wynynog vn o waed i bythels  
O gael Iownder a glendüd ...  
Hüdlaeth hen hoedl ith wyneb.  
  
Edward ap Raff
- ff. 46-7<sup>v</sup> Kowüd i grist  
Y gwr ar fron agored ...  
i fodd ddüw ai faddeüaint.  
  
Wiliam Cynwal
- ff. 47<sup>v</sup>-9 Kowüdd ir neidir a frathoedd farch wiliam llün  
Mae gwr fyth am gowir fam ...  
i ffwm o fwg vfer faith  
  
Wiliam Llün  
  
See *WLI*, 172-4.
- ff. 49-50<sup>v</sup> Kowüdd i ddüw  
Düw o flaen dim diflin dad ...  
hyttra gair yw trigaredd.

Wiliam Cynwal

- ff. 50<sup>v</sup>-1<sup>v</sup>    **Kowüdd ir keiliog bronfraith**  
Y prydüdd aflonüdd lais ...  
ferch irwen farw oi chariad.  
  
Pirs Gethin
- ff. 52-3    **Kowüdd i ddüw a chofio yr ange**  
Pwyn gadarn ddüdd farn i ddaw ...  
i wlad nef eled a ni.  
  
Morus ap Hywel ap Tudur
- ff. 53-5    **Kowüdd i ddüw a chofio adda ag efa**  
Y gwr wyneb gwirionedd ...  
dommen waed an enaidaü.  
  
Siôn Phylip
- ff. 55-6    **Kowüdd Merch**  
Bwriais frü briwais i fron ...  
byd i fûn y byd a fynno.  
  
Nis gwn i pwy ai kant  
[Dafydd ab Edmwnd/ Siôn ap Hywel]  
  
See *DE*, 33-5, *Gwyn* 3, 273-5.
- ff. 56-7    **Kowüdd i ofyn telyn a merch**  
Kariad merched am kiriai ...  
ny wyr ddüw oedd waeth na ddoer ddün.  
  
Syr Dafydd Trefor
- f. 57<sup>v</sup>    **Kowüdd merch**  
Y wawr a ddengys rüdd wngoch ...  
dy brüd yn gannaid ebrol [...]  
  
[Dafydd ap Gwilym]
- f. 58<sup>r-v</sup>    **[Ffynnon Wenfrewi]**  
[Rhedodd o'r ddaear hoywdeg]  
[...] ffair mor wyf ffar marw erüdd ...  
ai rhoes er kadw einioes kant.  
  
Iolo Goch  
  
See *IGE*<sup>2</sup>, 104-6.
- ff. 58<sup>v</sup>-60    **Kowüdd marwnad william llün**  
Och gyddiaw awch ag addüsg ...  
kaü enwog radd kanü i grist.  
  
Rhys Cain

- f. 60<sup>v</sup> Dechre llyfyr arall
- ff. 60<sup>v</sup>-2 [I bum oes y byd]  
Llawer gwaith i darleais ...  
ar ol nich prynyr eilwaith.  
  
Mr Hywel Hir
- ff. 62-3<sup>v</sup> Kowüd y groglith  
Y gwr eglür i groglith ...  
düw mawr rhag pob dim arall.  
  
Siôn Brwynog
- ff. 63<sup>v</sup>-4<sup>v</sup> Kowüdd ir bud  
Dis ywr büd os arbedwn ...  
i mor koch hir merkiwch hyn [...] [  
...Ar dda mwy ond ar Dduw mawr.]  
  
[Siôn Tudur]  
  
See *GST*, i, 596-601.
- f. 65<sup>r</sup>-<sup>v</sup> Kowudd merch  
Kariü dyn ifank arab ...  
bagl goll a gaiff bigail gwen.  
  
Tudur Aled  
  
See *TA*, 472-4.
- ff. 65<sup>v</sup>-7 Kowudd gwraig  
Y ferch fwya a garaf i ...  
dy gael oedd raid dy gelü.  
  
Tudur Aled
- ff. 67-8<sup>v</sup> Kowüdd ir büd  
Myfir i rwy ny mofün ...  
gyda mair i gid amen.  
  
Iolo Goch
- ff. 68<sup>v</sup>-70<sup>v</sup> Meddiliwn am wedd alaw ...  
delom bawb heb ddiidoli  
  
Robert ap Dafydd
- ff. 70<sup>v</sup>-2<sup>v</sup> Kowüdd o enedigaeth krist  
Meddiliwn am ddiwiolaeth ...  
ol yn ol i lywenüdd.  
  
Robert ap Dafydd
- ff. 72<sup>v</sup>-4 [Cywydd i haeru fod gŵr wedi newid]  
O düw or iwch dayaren ...

kyrch hwnn o annwn vnwaith.

Siôn Tudur

See *GST*, i, 464-6.

ff. 74-6<sup>V</sup> Kowüdd ir farn  
Rhyfedd ywr byd rhyfawr beth ...  
llawn llawn o bob dawn a da.

Siôn Cent

See *IGE*<sup>2</sup>, 280-3.

ff. 76<sup>V</sup>-8 Kowydd i geisio march i sion tydür gan forüs wynn  
Fyngwineüfarch fwng nwyfüs ...  
yn kynnal ynglann konwy.

Siôn Tudur

See *GST*, i, 120-4.

ff. 78-9<sup>V</sup> [Awdl y daith i Lwydlo]  
A fynwch i awdl kerddor ...  
ni chafodd ddim ni kyfer.

Robin Clidro

See *CRC*, 151-5.

ff. 79<sup>V</sup>-81 Kowüdd marwnad i Walter Iarll essex  
Y blaned bel o wenwyn ...  
i fath yn iarll fyth yn wr.

Huw Llŷn

ff. 81<sup>V</sup>-2<sup>V</sup> Kowüdd merch o vn da  
Kerais ennyd kwrs anawdd ...  
kowir fyth i kair fy fi.

Edward Prys, Offeiriad

ff. 82<sup>V</sup>-3<sup>V</sup> Kowüdd merch  
Kowrain waith karü a wneythym ...  
gwario kür gwr ai karodd.

Ni wn i pwy ai kant

ff. 83<sup>V</sup>-5<sup>V</sup> Kowüdd merch  
Y fün eur ael fain irwen ...  
aeth ir beth ath rybyddiodd.

ai kar ai kant

ff. 85<sup>V</sup>-6<sup>V</sup> Kowüdd merch  
Düdd da yt riain faindeg ...  
garü honn gyrrü hannerch.



Siôn Powel

- ff. 86<sup>V</sup>-7<sup>V</sup>    **Kowydh moliant i Vickar Nannerch**  
Pa was gwych pwy a wisg gob ...  
a mwy drwy wrsib amen.
- Ifan ap Hwlcyn Llwyd  
[Ieuan ap Huw Cae Llwyd]
- ff. 87<sup>V</sup>-9    **Kowüdd merch**  
Dydd da yt fy rhain fain wen ...  
mae nef ith enaid yn ol.
- Ni wn i pwy ai kant  
[Mastr Harri]
- ff. 89-90<sup>V</sup>    **Kowüdd y ofyn march**  
Pa wr ymhois abram hen ...  
rhoed tüw yt yr het o Iork.
- Gruffudd ab Ieuan
- ff. 90<sup>V</sup>-1<sup>V</sup>    **Kowüdd merch o vn da yn dechre ar yr vn llythyren**  
Hiraeth sydd bob düdd im dwyn ...  
Hiraith he[b] obaith or bud.
- Lewys Morgannwg
- See *GLMorg*, 516-17.
- ff. 91<sup>V</sup>-3<sup>V</sup>    **Llyma gowüdd i ofün Ievan geillie hayarn i M<sup>r</sup> thelwal**  
Bwriais wawd i beri son ...  
vn dau gwell ond i geilliaü.
- Robert ap Dafydd Llwyd
- ff. 93<sup>V</sup>-5    **Marwnad gwyr wrth gerdd**  
Twyllfraü fradog tywyllfrith ...  
yno ar hynt awn ar i hol.
- Siôn Tudur
- See *GST*, i, 555-8.
- ff. 95-7<sup>V</sup>    **Kowüdd i erchi mortywari syr tho: goch**  
Y gwr vrddol geirwirddysg ...  
lle braü fynd llwybyr y fendith.
- Siôn Tudur
- See *ibid.*, 484-9.
- ff. 97<sup>V</sup>-100<sup>V</sup>    **Megis gyrrv yr Eos yn llattaj at /i/ gymdeithion**  
Dydd da yd eos feindloes fwyn ...  
ag Iechüd hyfrüd yw hoes.

[Owain ap Llywelyn ap Moel y Pantri]

- ff. 100<sup>V</sup>-2 [Cywydd] i ofyn ffon linon  
Y karw gwych kowirair gwiw ...  
hyd ynüdd o derfyn oes.  
  
prydüdd newüdd ai kant fellü maen dangos
- ff. 102-4<sup>V</sup> Kowüdd dros ddafüdd Iohn dinyfed i ofyn siwt o ddillad i M<sup>f</sup> robart Iohnes o lyndain  
Gwüir gant son fod gynt fû swydd ...  
bendith a chammü bondas.  
  
Huw Roberts Llên
- f. 105 Dechreü llyfyr arall
- f. 105<sup>f</sup>-<sup>v</sup> Kowüdd i ddüw ag i fair  
Mair em ddiwair mam ddüw ion ...  
trigaredd a diwedd da.  
  
Dafydd ab Edmwnd  
  
See *DE*, 117-19.
- ff. 106-7 Kowüdd i ddüw  
Da ywr gwr sydd dri ag vn ...  
ar iawn ffordd ydiw /r/ vn ffüdd.  
  
Edward ap Raff
- ff. 107-9 Kowüdd i kaldynn dü  
Y gwr mwyaf i gariad ...  
ag a adawn sion güdün süch.  
  
[Simwnt Fychan]
- ff. 109-11 Kowüdd i attep i kowüdd or blaen o waith Edwart ap raff ag o fawr foliant i sion bidin  
oer ar i ddangos fod yn rhaid i rys ag i simwnt ddowad dan i faner ef, fe ag yw  
meistir hwy i kaldynn dü i hün, rhaid yddo ymroi i wsnaethü sion bidin oer or diwedd  
fal i gorfü ag i gorfüd i bawb vfüddhaü iddo ef ag i mae ef yn dangos ymma fod yn flin  
ag yn drallodrüs wsnaethü r kaldyn dü a bod yn esmwyth ag yn ddirallod wsnaethü  
sion bidin oer  
Y ddetüwr a fû ddiwaith ...  
gynnü fe fyddir gennüch.  
  
Edward ap Raff
- ff. 111-12<sup>V</sup> Kowüdd marwnad am alis thelwal gwraig Richart ap sion a fû farw i xxv o fis tachwedd  
1584  
Düw Iessü gwynn dewis gwr ...  
i enaid als wen i del.  
  
Simwnt Fychan
- ff. 112<sup>V</sup>-14 Kowüdd o gas bethaü owain gyfeiliog  
Llymma gas oi digassedd ...

gyda i dai ai goed ai dir.

David Johns

- ff. 114-15 Kowüdd o ddysbarthiad y ddwyran ymadrodd ai rhannaü sef henw a berf  
Nid aeth wenn lle doeth ynof ...  
mae /n/ oer ag yn dalm o nos.

Dafydd Pennant

- ff. 115-17 Owdl foliant i domas pennant abad dinas bassi  
Pwy yn abad yn dad ond ydüch, domas ...  
a di fyth obaith dy fath abad.

Tudur Aled

See *TA*, 33-7.

- f. 117<sup>f-v</sup> Kowüdd marwnad am rys amrhedydd o yspyttü  
Trwm fû lif trem fal afon ...  
benrheithiaü /n/ byw /n/ hiraethawg [...] ...  
[...Dêl oes rhwng dwylaw Iesu!]

[Tudur Aled]

See *ibid.*, 294-7.

- f. 118<sup>f-v</sup> [...] Yngwyliau /r/ oedd angylion ...  
frü i nef yn forwyn aeth.

Simwnt Fychan

- f. 119<sup>f-v</sup> Englynion marwnad am ales theloal gwraig Richart ap sion o lan gynhafal que obiit  
vicesimo quinto die novembris anno domini 1584 anno aetate  
Par a fûd ar hüd i rhodiwn ...  
o lwyr happ el ar i hol.

Edward ap Raff

- ff. 119<sup>v</sup>-22 Kowüdd marwnad Ievan lloyd ap dafüdd ap mredydd  
Kwyn a wyddom kawn weiddi ...  
aeth i nef weithian Ifan.

Siôn Tudur

See *GST*, i, 249-53.

- ff. 122-4 Kowüdd marwnad m<sup>f</sup> powel or park  
Am bechod heb ddefod dda ...  
wrsib wych yw aer sy benn.

Rhys Cain

- ff. 124-6<sup>v</sup> Kowüdd moliant i Sir Robert salbri o rüg  
Y marchog deiliog dylwyth ...  
ych daü i fwynhaü yn hir.

Simwnt Fychan

- ff. 126<sup>V</sup>-8 Kowüdd marwnad am Robert ap gryffüdd ap einion  
Gwaedd ai mhell gwddom hynn ...  
yw tti robart oreübarch.

Simwnt Fychan

- ff. 128-30 Owdl saesneg i fair o waith Iefan ap rhydderch ap Iefan lloyd, medd eraill Ievan ap howel swrdwal  
O mightie ladie, our leadinge to have ...  
I can no moe to queene of might.

Ieuan ap Rhydderch ab Ieuan Llwyd  
Ieuan ap Hywel Swrdwal

See *GHS*, 124-9; see also E. J. Dobson, 'The Hymn to the Virgin', *THSC*, 1954, 73-100, and Tony Conran, 'Ieuan ap Hywel Swrdwal's "The Hymn to the Virgin"', *Welsh Writing in English*, i (1995), 14-19.

- ff. 130-1<sup>V</sup> Kowüdd o gyngor i owain fychan o lwydiaith  
Pe saethüd Powys weithian ...  
drwyddyn bawb drwy ddüw yn ben.

Owain Gwynedd

- ff. 131<sup>V</sup>-3<sup>V</sup> Owdl on prynedigaeth ni  
Etholiad trwssiad trasserch nefolion ...  
i gryfion a thlodion sydd etholedig.

Edmwnd Prys, Archddiacon Meirionnydd

- ff. 133<sup>V</sup> Kowudd i ddangos stad priodas  
'Rhai a gar' [title and catchword only]

- ff. 134-5 [Cywydd Marwnad Edward Thelwal, Plas y Ward]  
[Y cur i bawb yw cau'r bedd ...]  
[...] wrth hyn fyth mae rhythün fawr ...  
oll i wyneb llywenüdd.

Morus Berwyn

- f. 135 diwedd i llyfr yma

- f. 135 dechre vn arall

- ff. 135-6 Moliant i Rys ap Llewelyn  
Y gwr vchel i grechwen ...  
pe bae rys pawb ar i ol.

Dafydd Nanmor

See *DN*, 31-3.

- ff. 136<sup>V</sup>-7<sup>V</sup> Kowüdd marwnad (i Sion hîr)  
Gwae wlad oer gwilio derwen ...

llaw ddüw yngod lladd angäü.

Lewys Môn

See *GLM*, 296-300.

ff. 137<sup>V</sup>-8<sup>V</sup> [Cywydd] /i/ ofyn gossawg yn walch  
Milwr a gar molir gwüdd ...  
kael eüro bwckle arall.

Guto'r Glyn

See *GGGI*, 253-5.

ff. 139-40 Kowüdd kanmoliaeth ir doctor elis  
Y gwr o ddüsg aür i ddol ...  
teiros a fo yt eryr.

Siôn Brwynog

ff. 140<sup>V</sup>-1<sup>V</sup> Kowüdd moliant i S<sup>r</sup> Wiliam Herbert  
Yr Herbert hir or bryt hen ...  
kroes düw ne or kristion wyd.

Lewys Môn

See *GLM*, 311-14.

ff. 141<sup>V</sup>-3 Kowüd marwnad i ~~W~~r /o/ sîr Fôn  
Klowais ddoe ym klüst ddeau ...  
ag arfaü i chwedl gorfod.

Iolo Goch

See *IGE*<sup>2</sup>, 12-14.

ff. 143-4<sup>V</sup> Marwnad /i/ vn Hvw Lewis /o/ Fôn  
Fynghoel oedd ar fynghleddaü ...  
huw hanner nos hwnn a ir nef.

Lewys Môn

See *GLM*, 13-15.

ff. 144<sup>V</sup>-6 Moliant /i/ S<sup>r</sup> Rÿs ap Tomas hyd /i/ gwn  
Saint iorys yn i taraw ...  
tair bran ond tüw ar brenin.

Tudur Aled

See *TA*, 69-72.

ff. 146-7<sup>V</sup> Moliant /i/ S<sup>r</sup> Rys ap Tomas  
Kronigl yw kym a glowir ...  
gwir ywr gwir y gair ar gamp.

Rhys Nanmor

- f. 147<sup>V</sup> Kowüdd kanmolieth gwr ai elwid S<sup>r</sup> Risiart marchog  
 Oer oedd weled vrddolion ...  
 byell dir ni bu well dun [...] (eight lines and catchword)  
 [... A chadw Ffrainc, iechyd i'w ffriw!]
- [Guto'r Glyn]
- See *GGGI*, 3-4.
- f. 148 [Cywydd i erchi i'w galon fynd i weld a oedd Gwilym ap Gruffudd yn fyw]  
 [Rho Dduw galon ddigllon bwyll ...]  
 [...] Brenin i nowradd graddef ...  
 wrth fyngwawr dduw mawr amen. (four lines )
- Gwilym ap Sefnyn
- f. 148-9 K. Moliant i feibion yr vn gŵr /o/ lifon  
 Meibion diwarth i mebüd ...  
 ddwylo mwnwgl i ddelom.
- Gruffudd Gryg
- ff. 149-50 K. Moliant /i/ Harri jarll Rismwnd yn ôl marw  
 Os wyneb Iarll sy nü bedd ...  
 yn i henaint frenhiniaeth.
- Dafydd Nanmor
- See *DN*, 43-6.
- ff. 150<sup>V</sup>-1 Megis kowydh papydhiaith  
 Tüedd i kymüredd mawr ...  
 myrodres i mor adref.
- Robin Ddu
- ff. 151-2<sup>V</sup> Kowüdd i arglwydd rhaglan  
 Sel rhigl seiliwr rhaglan ...  
 gem ar wyr, holl gymru wyd.
- Guto'r Glyn
- See *GGGI*, 126-8.
- ff. 152<sup>V</sup>-3<sup>V</sup> K. /i/ ferch oedh yn dhifraw am /i/ chariad  
 Merddin wyllt am ryw ddyn wy ...  
 ai chael o fodd i chalon.
- Ieuan Dyfi
- ff. 154-5 Kowüdd merch  
 Kerais ddün Iefan araf ...  
 o güd gof gadw a gafas.
- Ieuan Dyfi

- f. 155<sup>f-v</sup> Kowüð merch  
Y fun alawnt fain olati ...  
ar fan oi rhoi o fewn rhwyd.  
  
Lewys Môn  
  
See *GLM*, 339-40.
- f. 156<sup>f-v</sup> [Rhan o ymryson Dafydd ap Gwilym a Gruffudd Gryg]  
Eres i ddafüdd oyrün ...  
lewig am arfau lawer.  
  
Gruffudd Gryg  
  
See *GDC*<sup>3</sup>, 388-91.
- ff. 156<sup>v-7v</sup> Dychan /i/ brydydh arall a elwid gruff:  
[Gruffudd Gryg, wyg wag awen ...]  
Kynnüdd kerdd bün vnflwydd ...  
tal am i wawd, talm o waith.  
  
Dafydd ap Gwilym  
  
See *ibid.*, 392-4.
- ff. 157<sup>v-9v</sup> Kowüdd moliant /i/ Harri Wyn  
Mynd i fon o lan konwy ...  
i chwithe fadde a fü.  
  
Huw Thomas
- ff. 159<sup>v-60v</sup> Kowüdd marwnad /i/ vn Ll'n /o/ fôn  
Vn düw aeth an deon ...  
düw y mae braych deatü mon.  
  
Cynfrig ap Dafydd Goch
- ff. 160<sup>v-1v</sup> Y gredo  
Kredü yr wyf bennaf ...  
bowüdd o newudd aniweddar.  
  
[Gruffudd Robert, Milan]
- ff. 161<sup>v-2v</sup> Kowüdd moliant /i/ vn Siôn .../o/ Abertanat  
Rhyfedd oni ddaw rhyfel ...  
aed ir vn dün dewra yn does.  
  
Tudur Aled  
  
See *TA*, 225-7.
- ff. 162<sup>v-5</sup> Kowüdd moliant i Sr Thomas Salusbury  
Llymma haf llwm i hoywfardd ...  
odid byw wedü dy benn.  
  
Tudur Aled

- ff. 165-7      **Kowüdd moliant /i/ vn M<sup>f</sup> Robert /vn or Coetm[or] oedh ef**  
 Ar goel vndun maer glendid ...  
 hüd tüdd brawd diwedd breüder.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 197-200.
- ff. 167-9      **Kowüdd kanmoliaeth**  
 Deü dü gynt i doed a gwin ...  
 ar dy benn eüraid i bo.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 123-6.
- ff. 169-70<sup>V</sup>    **Moliant /i/ S<sup>f</sup> Sion Hamner**  
 Iolo gynt pob elw a gai ...  
 keisied iddo kest widdon.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 469-71.
- ff. 170<sup>V</sup>-2     **Kowüdd kanmoliaeth i robart aprys**  
 Moesen fawr ymma syn fyw ...  
 arch wisg penn archesgob hir.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 201-4.
- ff. 172-4      **Kowüdd kanmoliaeth /i/ Mr Peirs**  
 Mae rhyw garw mawr rhagorol ...  
 kawn dalw /n/ benn kenedl /n/ büw.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 131-4.
- ff. 174-5      **Kowüdd marwnad /i/ Wiliam Llwyd /o/ Ef[ionydd]**  
 Och druain kwynwch driael ...  
 mor lan mair el ai enaid.
- Tudur Aled
- See *ibid.*, 373-5.
- f. 176<sup>V</sup>        **[Englynnion] (additions)**  
 (a) Arch chwêch yn fynech ag erfynia ...  
 (b) Däüar o ddaüar drwy wreiddiaw ...  
 (c) Or ddaüar gynnar im ganed ...  
 (d) Or pridd y doethym or prydda ...
- ff. 177-9<sup>V</sup>     **Owdl awnaeth M<sup>f</sup> Edwart twrbevil o sir forganwg o ateb ir awdl bigog a wnaeth vn M<sup>f</sup>**  
 Iohnes person llanfair o sir fynwey ir hwn oedd bywritan mawr.  
 Deddfolion ddynton ddianair ...



gwenwyn oedd filioedd gann anneddfolion.

Edward Twrberfil

- ff. 180-1 **Owdl dd ap Ievan ap Einion**  
Dewid wyd wr llwyd ar holl wŷr bryttaen ...  
roi dy oed o Iessu ner hŷd i dewissŷd.

Dafydd Nanmor

See *DN*, 66-70.

- ff. 181-3 **Kowŷdd i ofŷn kertwen**  
Wrth enwi kyfraith anael ...  
gyrr fenn ith gar ofionŷdd.

Wiliam Llŷn

See *WLI*, 21-3.

- f. 183<sup>F-V</sup> **Kowŷdd merch**  
Mae dolur drwg ym dal draw ...  
ym dal dros i dolŷr drwg.

Huw Pennal

- ff. 183<sup>V-4V</sup> **Kowŷdd i wallt penn merch a elwyd llio**  
Llio eŷrwallt llaw arian ...  
farw llio frŷallŷwallt.

Dafydd Nanmor

See *DN*, 82-4.

- ff. 184<sup>V-5V</sup> **Kowŷdd i ofyn bwckled**  
Mae i minne gledde glas ...  
malen ai dŷr mal yn dorth.

Thomas Derllysg

- ff. 185<sup>V-6V</sup> **Kowŷdd merck**  
Nos da ir ferch onesta fŷ ...  
lladded fi ne beidied bŷn.

Siŷn Tudur

See *GST*, i, 723-5.

- ff. 187-8 **Kowŷdd dychan i wyr aberdaron**  
Noetha gwaith ag i wnaithym ...  
o eigion bwys ogain byd.

Morus Dwyfech

- ff. 188-90<sup>V</sup> **Kowŷdd moliant i S<sup>r</sup> william gwyn**  
Y marchog gwych enwog chwym ...  
na bor glynn heb aer glanwuch.

Rhisiart Phylip

- ff. 191-3      **Kowüdd i ofün tarw**  
Y llowüdd mawr gallüog ...  
a rhodd o gofynni /r/ hawg.  
  
                    Huw Robert Hen  
                    [Huw Roberts Llên]
- f. 193-4      **Awdl i arglwyddes or kwrt**  
Gwae galon i gwirion i garedd dwyneb ...  
y galon wrol a glan eiriaü.  
  
                    Siôn Tudur  
  
                    See *GST*, i, 704-7.
- ff. 194-5<sup>V</sup>      **Owdl yr arwyddion**  
Dymünais i ffordd rhag dim anwyd oer ...  
o ddawn im enaid a ddamünais.  
  
                    Lewys Glyn Cothi
- ff. 195<sup>V</sup>-6<sup>V</sup>      **Kowüd i ofyn Bwa**  
Kann hawdd füd kanü ddwyf i ...  
a düw eilchwel ai diolcho.  
  
                    Iorwerth Fynglwyd
- ff. 196<sup>V</sup>-7<sup>V</sup>      **Owdl farwnad i Ifor hen a nest i wraig**  
Henaint anghowraint hiraeth a ffoen ...  
lloewio naf hüno nef i henaint.  
  
                    Dafydd ap Gwilym  
  
                    See *GDG*<sup>3</sup>, 29-30.
- ff. 197<sup>V</sup>-9      **Owdl o ddychan i Rys meigien**  
Kerbyd lled vnfüd llydanfai i sydd ...  
y gwyddiad yfed gwaeddod tefym.  
  
                    Dafydd ap Gwilym  
  
                    See *ibid.*, 60-3.
- ff. 199-200<sup>V</sup>      **Marwnad S<sup>r</sup> gryffydd fychan**  
Am y gwr mwya a gerais ...  
dial am dwyll dal am dür.  
  
                    Dafydd Llwyd ap Llywelyn ap Gruffudd  
  
                    See *GDLI*, 120-2.
- f. 200<sup>V</sup>      **Owdl y gath**  
Gwrandewch owdl ffirmig yn gwilier nidolig ...  
ar gwrkath or glewdewr or ore yn i gwledydd [...]

[Robin Clidro]

See *CRC*, 146-51.

- ff. 201-2 [Cywydd gofyn march i Morgan Llwyd ap Robert ap Dafydd Llwyd dros Huw Gwyn]  
[Y rheiolaf o'r haelion ...]  
[...] yn i dafarn gün difosd ...  
dros i march dair oes y mon.

Huw Pennant

- ff. 202-4 Kowüdd i ofün bwckled  
Y dyn ir hael dan aür hen ...  
i ddaü bwyth o dda bathawl.

Morus ab Ieuan ab Einion  
[Morus Dwyfech]

See *CLL*, 170-2.

- ff. 204-5<sup>V</sup> Kowüdd kymmod  
Hen ddelw honn a ddolynt ...  
pa pall yn rhad pob lle n rhudd.

Lewys Môn

See *GLM*, 256-63.

- ff. 205<sup>V</sup>-6 Kowüdd merch  
Mae dolür drwg ym dal draw ...  
ym dal dros i dolür drwg.

Huw Pennant

See *CSTB*, 54.

- ff. 206-8 Kowüdd i ofün kychod gwenyn  
Ple gorau plwy a gwerin ...  
igeinoes am i gwenün.

Morus Dwyfech

See *CLL*, 173-4.

- ff. 208-9<sup>V</sup> Kowüdd i ofün myharen  
Yr vstüs oll ras düw südd ...  
i llwdn fal i dyn a füdd.

Gruffudd Hiraethog

See *GGH*, 364-8.

- ff. 209<sup>V</sup>-11 Kowüdd i ofün march  
Rhodd fraisg a gair heddiw frü ...  
Hüw konwy farch hacknai füdd.

Robert Leiaf



Bid air gwir i bud ar goedd ...  
düw yngolwg di engylion.

Gruffudd Llwyd

ff. 224<sup>V</sup>-5<sup>V</sup> Kowüdd ir gwallt  
Y mae gair ymi o garü ...  
hirwallt ir sawl ai harwain.

Ieuan Deulwyn

f. 225<sup>V</sup> Diwedd i llifr yma

f. 225<sup>V</sup> Dechre llyfyr arall

ff. 225<sup>V</sup>-6<sup>V</sup> Megis dychan /i/ Lewelyn ap Gytyn  
Diaü man kyff dewi mynyw ...  
a da r büd nid ae ir bedd.

Dafydd Llwyd

See *GDLI*, 151-3.

ff. 226<sup>V</sup>-7<sup>V</sup> Ateb  
Mae gwr ym dyrmyü i ...  
arched ben eirchiad i büd.

Llywelyn ap Gutun

See *ibid.*, 153-5.

ff. 227<sup>V</sup>-8<sup>V</sup> Atteb  
Eirchiad yn siarad y südd ...  
oes dalm ai klyw ysdym kler.

Dafydd Llwyd

See *ibid.*, 155-7.

ff. 228<sup>V</sup>-9<sup>V</sup> Atteb  
Dafüdd llwyd o füdd i llü ...  
gwynn i fyd i byd or bedd.

Llywelyn ap Gutun

See *ibid.*, 157-9.

ff. 229<sup>V</sup>-30<sup>V</sup> Atteb  
Klaf wyf eisie kael i ferch ...  
ar fyol bol i fawl byd.

Dafydd Llwyd

See *ibid.*, 144-5.



doed yr rhent düw dad ai rho.

[Dienw]

ff. 239<sup>V</sup>-40<sup>V</sup> Kowüdd i ddyfrydwy (Moliant /i/ Ddyfrydwy gan erchi idhi gadw/r/ Kymrv rhag y Saeson)  
Dyfrydwy fawr ganawr gynyrch ...  
bydd bob pynhawn yn llawn lli.

Madog ap Gronwy Gethin

ff. 240<sup>V</sup>-2 Kowüd ir doctor kyffin person llangedwyn  
Y gwr doeth i gariad ynn ...  
iddo ai wisgo yn esgob.

Hywel Cilan

See *GHC*, 27-9.

ff. 242-3<sup>V</sup> Kowydh /i/ ofyn Eidion  
Vn ni fflüg er ofn na fflaid ...  
arch i ychen ar chweched.

Deio Du o Ben y Deiniol

See *Gwyn 3*, 196-8.

ff. 243<sup>V</sup>-4<sup>V</sup> Kowydh moliant /i/ dhav frodyr  
Y ddaü ossawg ddewissawl ...  
a men nid rhaid yddün mwy.

Dafydd ap Siencyn

f. 245<sup>f</sup>-<sup>V</sup> Kowüdd i wnaeth sion mawddwy i achwyn wrth i beirdd fal darfasse yr kymrü droi yn  
saeson ag i ddyfalü r sayson ai kerdd fal hynn  
Y beirdd heirdd beraidd hirddawn ...  
hudd i dre newudd dewr nod [...]

Siôn Mawddwy

ff. 246-7<sup>V</sup> [...] Ny all piteinwyr na lladron na dim or fath ddynton ...  
kyn dwad i düdd i famü.

[Dienw]

ff. 247<sup>V</sup>-9<sup>V</sup> Karol i ddangos addefiad pechadür  
Wrth ddüw rwyfi /n/ adde y mod mewn kamwedde ...  
a rhai a ddywedasson i gynta.

[Dienw]

ff. 250-3<sup>V</sup> Karol i ddüw ag i goffaü i weithredoedd  
Düw di yw pryriad gwrando yn keidwad ...  
o byddwn ddydd kyfri /n/ ddewissol.

[Dienw]

- ff. 253<sup>V</sup>-5      Karol o foliant ir arglwydd ddüw  
Gwrandewch ddiwiol gynghorion ai gossod yn gyfion ...  
a rhwng yngylynion hyfrüd.  
[Dienw]
- ff. 255-6<sup>V</sup>      Karol o foliant ir tad ar mab ysbryd glan  
Gwnandewch [*sic*] draethü püraidd gan ...  
lle kaffom feddianne n dragwddol.  
[Dienw]
- ff. 256<sup>V</sup>-8      Karol yn kyffessü beie a gofyn trigaredd  
Düw a dyrnas dragwddol ai allü /n/ anfeidrol ...  
lle ni allan fyth mor ffaelio.  
[Dienw]
- ff. 258-9        Karol kyngor  
Gwrando gynghorion wr ifank i rowron ...  
nawdd a ffardwn am bechod.  
[Dienw]
- f. 259<sup>F</sup>-V        Karol i hysbyssüu r pader a ffethaü ereill  
Yn tad i sydd ny nefoedd firü ...  
i kaiff oi rad ef ddigon.  
[Dienw]
- ff. 260-1<sup>V</sup>      Karol or gredo  
Kredü i rwyf i y ddüw r tad ...  
gredü yr ffüdd gatholig.  
[Dienw]
- ff. 261<sup>V</sup>-3<sup>V</sup>     Karol i ddüw  
Pen feddiliwn arglwydd kü ...  
byth fellü bydd bob amser.  
[Dienw]
- ff. 263<sup>V</sup>-5      Karol i ddangos rhediad dyn yn i byd ai ddiweddiad  
Drwyr Iessü rwin dechre hysbyssü i chwir geirie ...  
o flaen y karedig dad nefol.  
[Dienw]
- ff. 265-7<sup>V</sup>      Karol o i (*sic*) goffa marwolaeth krist a chydabod anghen rheidie dyn  
Gwrandewch i dechreüad wrth glowed rhain siarad ...  
drwy i help ai rymm santeiddiol.  
[Dienw]
- ff. 267<sup>V</sup>-70     Karol yn dangos mae ar ddüw mae galw ag ef sydd yn diwallü



Düw agor yn ffrwythlon ddryse fy madroddion ...  
a bod yn hir arnon y rainio.

[Dienw]

ff. 270-2 Yma i kanlyn pardwn a roes gwraig yw gwr i garü i ferch a fynne / ar vn peth wedü droi  
yn saesneg bob ail pennill  
Gwraig briod wyf i yn lwfio ...  
proviso doth in pardon rest.

[Dienw]

ff. 272-4<sup>V</sup> Karol i fair  
Düw a roddo awen i brydydd o bryden ...  
hüd i gair diwaetha.

[Dienw]

f. 274<sup>V</sup> Llyma garol i ddangos mae efa i doeth pechod ir büd a thrwy fair i doeth Iechüd ir byd  
Kymr destyn gymro mwyn ...  
syn dangos rhann kymydog [...]

[Dienw]

f. 275 [...] o daw gofün pwy a gwnaeth ...  
düw or ne fo keidwad erni. (four lines)

[Dienw]

ff. 275-7 Yma i kanlyn araith i dryw  
Fel y roeddwn yn rhodio ...  
a does yn iach dros heno.

[Dienw]

ff. 277<sup>V</sup>-9<sup>V</sup> Araith i gwraedd  
Rhyw i wraig o natirieth ...  
ni bü wraig waeth nag efa.

[Dienw]

ff. 280-1<sup>V</sup> Karol o füchedd M<sup>f</sup> Edwart morgan o wlgref a wnaethbwyd 1627  
Hector yn i ddiddie Hercules ynte ...  
dyrogan i gwaetha /a/ wnai lawer [...]

[Dienw]

ff. 282-5 [Ymddiddan rhwng gŵr â'r Pelican]  
[Fel yr oeddwn inne'n wir]  
[...] yn rhodior tir ir India ...  
a dwaid i büd sydd arnom.

Richard Peilyn

ff. 285-6 Y Salm kynta gwedü i throi yn garol kymraeg  
Bendigedig ydiwr gwr ...

a ffwnn nid oes nas doedto.

[Dienw]

- ff. 286-7 Ymdhidhan rhwng /y/ gŵr ar kelioc mwyalch  
Düdd da fo iti/r/ eden kyfrwys kall kymenn ...  
ag annerch di/r/ fwyalch loywdü.

[Dienw]

- ff. 287<sup>V</sup>-90 Karol merched y drindod  
Mi ddangossaf i chwi /r/ llün ...  
i dymas nef i drigo.

Rhys Thomas

See *CRC*, 278-83.

- ff. 290-2 Karol Iarll Essex  
Gwyr kenedl gwaed troya, gweddillion bryttannia ...  
ir karw ffraeth o loeger.

[Dienw]

- ff. 292-3<sup>V</sup> Kymdeithion /o/ wynedh yn ymmadael ai gwlad ag yn myned /i/ bell /i/ Ryfela  
Kymriü kredigion kereint küdmeithion ...  
a da ir ymwelon hwy eilwaith.

Richard Peilyn

- ff. 293<sup>V</sup>-4<sup>V</sup> Karol merch  
Deffro [ ] triton, galw o helikon ...  
fel y dymüne yw gariad.

[Dienw]

- ff. 294<sup>V</sup>-5<sup>V</sup> Karol merch  
Pob dechre südd anodd a minne sy om gwirfodd ...  
vnwaith ym gweliü fy hynan.

Robert Evans

- f. 296<sup>F</sup>-V Karol Merch  
Vn düw tri chyfion tad a mab ffüddlon ...  
i mod i mew'n blinder diderfyn.

[Dienw]

- ff. 297-8<sup>V</sup> Mesvr chwech /i/ dhangos trwy dhameg /o/ fod yr yd yn fethiedig a hynny yn arwydhokav  
trwy ateb hên wr tlawd fôd drigion i /r/ byd yn gorchfygy daioni /etc/  
Am fi /n/ eiste ar lasfrwyn ...  
er mwyn dy loes ir ange [...]

[Dienw]

- f. 299<sup>F</sup>-V [...] Ni chai gysgü hün i nos ...

gwna naill ai draw ne ymma.

'ai karodd ai kant'

ff. 299<sup>v</sup>  
-300<sup>v</sup>

Karol i ammaid i gariad  
Dyn wyf i a fagodd gür ...  
yn tendio moddüs ammaid.

'a gare am naid ai kant'

f. 301<sup>f-v</sup>

Rhybüdd wrth eirie or sgrythür lan fod i büd ar benn  
Er prysyred gwyr i büd ...  
ar gyrrü oi dir i drigo.

[Dienw]

f. 302<sup>f-v</sup>

Karol kwyntfan am ryw vn  
Fyngymdeithion, dowch ynghüd ...  
ag oni chaiff ef rywün.

'Eisie rhywün ai kant'

f. 303<sup>f-v</sup>

Wyllüs madyn  
Fynhylwyth am keraint dowch ynghüd ...  
mae gwraig i tü /n/ magwriaeth [...]

[Dienw]

f. 305a-d

Can newydd y Gelynen  
Hoff yw clywed clod gan fardd ...  
I fwyiog lân gelynen [...]

[Dienw]

ff. 306-10

Subject index of contents.